※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 주민등록법 시행규칙 [별지 제14호의3서식] <개정 2024. 6. 25.>
■ Enforcement Regulations of the Resident Registration Act [Attached Form No. 14-3] (Amended June 25, 2024)

주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한 신청서
Application for Viewing/Issuance of Resident Registration Records (Certified Copy or Abstract)

※ 뒤쪽의 유의사항 및 작성방법을 읽고 작성하기 바라며, 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않습니다. (앞쪽)
※ Refer to the notes and instructions on the back before completing this form. The shaded sections are for official use only and are NOT to be filled out by the applicant. (Front)

접수번호 Application No.	접수일자 Date of Application	처리기간 즉시 Processing Period: Immediate

※ 열람 또는 등·초본 교부 제한대상자 (총 명)
※ Total number of individuals subject to restriction on the viewing or issuance of certified copies or abstracts: (person(s))

신청인과의 관계 Relationship to Applicant	성명 Name	주소 또는 주민등록번호 Address or Resident Registration Number

※ 열람 또는 등·초본 교부 제한대상자는 「주민등록법」 제29조제2항제5호 각 목에 해당하는 사람[세대주의 배우자, 세대주의 직계혈족, 세대주의 배우자의 직계혈족, 세대주의 직계혈족의 배우자, 세대원의 배우자(주민등록표 초본에 한정한다), 세대원의 직계혈족(주민등록표 초본에 한정한다)] 중에서 지정할 수 있습니다.
※ Individuals who may be designated as subjects of restrictions on the viewing or issuance of certified copies or abstracts under Article 29(2)(5) of the Resident Registration Act are as follows: the spouse of the head of the household, a lineal blood relative of the head of the household, a lineal blood relative of the spouse of the head of the household, the spouse of a lineal blood relative of the head of the household, the spouse of a household member (applicable only to abstracts of Resident Registration Records), or a lineal blood relative of a household member (applicable only to abstracts of Resident Registration Records).

신청인 (본인) Applicant (Self)	성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number
	주소 (시·도) (시·군·구) Address (City/Province) (City/County/District)	
	연락처 Phone	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Applicant (Household Member or Direct Ascendant/Descendant)	성명 성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number
	연락처 Phone	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Applicant	성명 Name	주민등록번호 Resident Registration Number

(Household Member or Direct Ascendant/Descendant)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)	
	연락처 Phone	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Applicant (Household Member or Direct Ascendant/Descendant)	성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number
	연락처 Phone	
Applicant (Household Member or Direct Ascendant/Descendant)	성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number
	연락처 Phone	

「주민등록법」 제29조제6항 및 같은 법 시행령 제47조의2제1항에 따라 주민등록표의 열람 또는 등·초본 교부 제한을 신청합니다.

I hereby apply for the restriction (or cancellation of the restriction) on the viewing or issuance of Resident Registration Records in accordance with Article 29(6) of the Resident Registration Act and Article 47-2(1) of the Enforcement Decree of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

시장·군수·구청장, 읍·면·동장 또는 출장소장
Submitted to Respective Mayor, Governor, District Head, Eup/Myeon/Dong Head, or Associated Branch Office Head

귀하
To Whom It May Concern

(뒤쪽)
(Back)

첨부서류 Required Document(s)	※ 이 신청서를 제출할 때에는 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 증거서류를 첨부하여 제출해야 합니다. 다만, 제3호에 따른 서류를 제출하는 경우에는 「의료법」 제3조제2항제1호·제3호에 따른 의료기관이 발급한 진단서나 경찰관서에서 발급한 가정폭력 피해사실을 소명할 수 있는 서류를 함께 제출해야 합니다. ※ When submitting this application, you must attach one of the following evidence documents. However, when submitting documents under item 3, you must also provide a diagnosis from a medical institution certified under Article 3(2)(1) or (3) of the Medical Service Act or a document from a police station proving the occurrence of domestic violence. 1.「가정폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제5조에 따라 설치된 가정폭력 관련 상담소의 장 또는 같은 법 제4조의6에 따라 설치된 긴급전화센터의 장이 발급한 상담사실확인서 1. A counseling confirmation issued by the head of a domestic violence counseling center established under Article 5 of the Act on the Prevention of Domestic Violence and Protection, etc. of Victims or by the head of an emergency call center established under Article 4-6 of the same Act. 2.「가정폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제7조에 따라 설치된 가정폭력피해자 보호시설의 장이 발급한 가정폭력피해자 보호시설 입소 확인서 또는 같은 법 제4조의6에 따라 설치된 긴급전화센터의 장이 발급한 긴급피난처 입소 확인서 2. A certificate of admission to a domestic violence victim protection facility issued by the head of such a facility established under Article 7 of the Act on the Prevention of Domestic Violence and Protection, etc. of Victims or a certificate of admission to an emergency shelter issued by the head of an emergency call center established under Article 4-6 of the same Act. 3.「범죄피해자 보호법」 제7조에 따라 설치된 보호시설의 장이 발급한 상담사실확인서 또는 입소 확인서 3. A counseling confirmation or certificate of admission issued by the head of a protection facility established under Article 7 of the Crime Victim Protection Act.	수수료 없음 Fee: None

4.「성폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제10조에 따라 설치된 성폭력피해상담소의 장 또는 같은 법 제18조에 따라 설치된 성폭력피해자통합지원센터의 장이 발급한 상담사실 확인서

4. A counseling confirmation issued by the head of a sexual violence counseling center established under Article 10 of the Sexual Violence Prevention and Victims Protection Act or by the head of a sexual violence victim support center established under Article 18 of the same Act.

5.「성폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제12조에 따라 설치된 성폭력피해자보호시설의 장이 발급한 성폭력피해자 보호시설 입소 확인서

5. A certificate of admission to a sexual violence victim protection facility issued by the head of such a facility established under Article 12 of the Sexual Violence Prevention and Victims Protection Act.

6.「한부모가족지원법」제19조에 따라 설치된 일시지원복지시설의 장이 발급한 일시지원복지시설 입소 확인서

6. A certificate of admission to a temporary support welfare facility issued by the head of such a facility established under Article 19 of the Single-Parent Family Support Act.

7.「노인복지법」제39조의5제2항에 따라 설치된 지역노인보호전문기관의 장이 발급한 상담사실확인서

7. A counseling confirmation issued by the head of a specialized regional elderly protection agency established under Article 39-5(2) of the Welfare of Senior Citizens Act.

8.「노인복지법」제39조의19에 따라 설치된 학대피해노인 전용쉼터의 장이 발급한 학대피해노인 전용쉼터 입소 확인서

8. A certificate of admission to a shelter for elderly abuse victims issued by the head of a shelter established under Article 39-19 of the Welfare of Senior Citizens Act.

9.「주민등록법」제7조의4제1항제3호라목에 따른 피해자에 대한 주민등록번호 변경 결정 통지서

A notification of a decision to change the Resident Registration Number for a victim as per Article 7-4(1)(3) of the Resident Registration Act.

10.「아동복지법」 제15조제1항에 따른 보호조치를 실시한 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장이 발급한 피해아동 보호사실 확인서

10. A certificate confirming the protection of a minor victim issued by the respective mayor, provincial governor, governor, or district head who carried out protective measures under Article 15(1) of the Child Welfare Act.

11.「아동보호심판규칙」 제3조에 따른 임시조치·보호처분·임시보호명령 또는 피해아동보호명령의 결정서의 등본 또는 초본

11. A certified copy or abstract of a decision on temporary measures, protection orders, or temporary protection orders as per Article 3 of the Rules of Adjudication for Child Protection.

12.「가정보호심판규칙」제3조에 따른 임시조치·임시보호명령 또는 피해자보호명령의 결정서의 등본 또는 초본

12. A certified copy or abstract of a decision on temporary measures, temporary protection orders, or protection orders as per Article 3 of the Rules of Adjudication for Family Protection.

13.「검찰사건사무규칙」 제103조제1항에 따른 고소·고발사건 결정결과통지서

13. A notification of the result of a decision on a complaint or accusation case as per Article 103(1) of the Rules on Prosecutorial Affairs.

14.「검찰사건사무규칙」 제119조제2항에 따른 사건결정결과 증명서

14. A certificate of the result of a decision on a case as per Article 119(2) of the Rules on Prosecutorial Affairs.

15.「경찰수사규칙」 제97조제2항에 따른 수사결과 통지서

15. A notification of the results of an investigation as per Article 97(2) of the Rules on Police Investigations.

16. 확정된 법원 판결문 사본

16. A certified copy of a finalized court judgment.

유의사항
Note

1.「가정폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조제5호에 따른 피해자는 같은 법 같은 조 제4호에 따른 가정폭력행위자가 피해자 자신과 주민등록지를 달리하는 경우 「주민등록법」 제29조제2항제5호에 해당하는 사람을 대상자로 지정하여 피해자 본인과 세대원 및 직계존비속의 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한을 신청할 수 있습니다.

1. Victims as defined under Article 2(5) of the Act on Special Cases Concerning the Punishment of Crimes of Domestic Violence may, if their registered address differs from that of the domestic violence perpetrator as defined in Article 2(4) of the same Act, designate a person as per Article 29(2)(5) of the Resident Registration Act and apply for a restriction (or cancellation of a restriction) on the viewing or issuance of a certified copy or abstract of the Resident Registration Records for themselves, household members, or their lineal ascendants/descendants.

2. 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한 신청은 가정폭력 피해자 본인이 읍·면사무소나 동 주민센터에서 주민등록증 등의 신분증명서와 첨부서류를 함께 제출하고 신청해야 합니다.

2. 2. Applications for a restriction on the viewing or issuance of a certified copy or abstract of the Resident Registration Records must be submitted in person by the domestic violence victim at a local eup/myeon/dong office, along with their identification (e.g., Resident Registration Card) and the required supporting document(s).

작성방법
Instructions

1. '신청인' 은 도장을 찍는 대신 서명을 할 수 있습니다.

1. The applicant may sign instead of affixing a seal.

2. '신청인과의 관계' 칸에는 신청인의 가족관계등록부에 등재된 해당 대상자와의 관계를 기재합니다.

2. In the "Relationship to Applicant" field, indicate the relationship to the designated person as recorded in the Family Relations Register.